

Virginie Reali
Lecturer of French

Department of Languages, Philosophy and Communication Studies

0720 Old Main Hill, Logan, UT 84322

virginie.reali@usu.edu

dept. phone : (435) 797 4203 / dept. fax : (435) 797 1329

Native of France

I. Education

- Dec 2011 **Ph.D. in French (SLATE option)**, Department of French, University of Illinois at Urbana-Champaign
Dissertation: “Forms and functions of the French discourse particle *hein* used in everyday French conversation- A Conversation Analytic Perspective”
Directors: Dr. Andrea Golato and Dr. Peter Golato
- 2000-2002 **M.A.**, French literature, Department of French and Italian, University of California, Santa Barbara
- 1998-2000 **Maîtrise de Lettres Modernes**, mention *Très Bien* (Equivalent to Masters in French Language and Literature, graduated with highest honors), Université de Grenoble III, France
Thesis: *Jeu et Enjeu de l’habit dans le théâtre de Molière* (Clothes and costumes in Molière’s plays)
- 1998-1999 **Diplôme de Français Langue Étrangère** (Certificate of French as a Foreign Language), Université de Grenoble III, France
- 1997-1998 **License de Lettres Modernes** (BA in French Language and Literature), Université de Grenoble III, France
- 1997-1998 **Diplôme d’Études Universitaires Générales-2^{ème} année d’Anglais** (Equivalent of second year of university in France- degree in English Language, Literature and Culture), Université de Grenoble III, France

II. Employment

- 2017-present Lecturer of French Language and Culture, Department of Languages, Philosophy and Communication Studies, Utah State University
- 2013-2017 Freelance Professor of French as a Foreign Language-I mainly work in collaboration with *Alliance française de Bruxelles*
Freelance professor of English as a Foreign Language
- 2012-2013 Lecturer of French Language and Culture, University of Nevada, Reno

- 05-06 / 2012 Interpreter (French-English / English-French) for BRIDGES, Language, Training & Staffing
- April 2012 Interpreter (French-English / English-French), School of Architecture, University of Illinois, Urbana-Champaign
- 2007-2011 Teaching Assistant, Department of French, University of Illinois, Urbana-Champaign
- 2003-2006 Teaching Assistant, Department of French, University of Illinois, Urbana-Champaign
- 2002-2003 Lecturer of French, Department of French and Italian, University of California, Santa Barbara
- Fall 2002 Reader for an upper division class (Fr 104B), Department of French and Italian, University of California, Santa Barbara, Class taught by Dr. E. Pietro
- Fall 2002 Research Assistant for Professor Dorothy Chun, Department of German, University of California, Santa Barbara
- 2000-2002 Teaching Assistant, Department of French and Italian, University of California, Santa Barbara

III. List of Courses Taught

➤ USA

- **Utah State University**

French First Year I (FREN 1010): Basic Language and Culture. Development of communicative competencies in the four language skills: speaking, listening, reading and writing, with exposure to cultures and customs

French Second Year I (FREN 2010): Basic Language and Culture. Continued development of communicative competencies in the four language skills, with more emphasis on communication through reading and writing and continued exposure to cultures and costumes

- **The University of California, Santa Barbara, The University of Illinois, Urbana-Champaign and The University of Nevada, Reno**

Beginning French I (FR 101): Basic Language and Culture. Course material includes literary texts, magazines, films and the Internet to teach grammar, literature and culture

Beginning French II (FR102): Basic Language and Culture. Course material includes the same elements as above

Beginning French I and half of Beginning French II (FR 105): Accelerated Teaching of Basic Language and Culture

Second Half of Beginning French II and Intermediate French I (FR 106): Accelerated Teaching of Basic/Intermediate Language and Culture

Intermediate French I (FR 103): Intermediate Language and Culture

Intermediate French II (FR 104): Intermediate Language and Culture

Intensive Intermediate French I (FR 133): Advanced Intermediate French I. Besides what is usually covered in Intermediate French I, course materials for this level also included two short literary pieces. I entirely designed the material for this class and was also responsible for the choice of the textbook

French Conversation (FR 205): Development of advanced speaking / conversational skills based on visual and written materials: authentic literary texts, magazines, newspaper articles, films as well as the Internet, etc. I designed most of the material for this class

French Composition & Intensive Grammar Review (FR 207): development of advanced writing skills in French. Composition assignments are built on literary works and films studied in class. In addition, students receive an intensive review of the grammar acquired in lower levels

French Composition (FR 26, University of California, Santa Barbara): focus only on the development of advanced writing skills based on readings and media (such as movies)

French for Specific Purposes -French for Engineers (FR 199): Basic skills for students in engineering who study abroad in France

Advanced Grammar and Style (FR 414)

French Literature and literary theory (FR 101, University of California, Santa Barbara): This interdisciplinary class is built on literary works as well as paintings and musical pieces. All literary genres and all periods (except the Middle Ages) are covered. This course also serves as an introduction to French literary theory

Reading French for Graduate Students (FR 500): This is a class for MA and PhD students who do not major in French but who wish to acquire solid basis in French in order to improve their understanding of written French. Translation of primary and secondary sources from French into English is one of the main elements of this class. Translated texts are chosen according to each student's needs

IFLIP Intensive French survival skills: this is a 3 week-program Summer Session course at the University of Illinois. I entirely designed the material for this class

French Civilization taught in English (Spring 2013, University of Nevada, Reno): This interdisciplinary class is built on literary works as well as movies, paintings, musical pieces and media. It focuses on contemporary France and Francophone countries

➤ **Europe**

French Levels A1 to C1 (according to the 'Cadre Européen Commun de Référence-CECR'/ Common European Framework of Reference for languages):

Teaching of all levels of French as a Foreign Language (General French and French for Specific Purposes), 25 to 35 hours per week, intensive daily small-group courses of 4 hours, evening group courses, private lessons, in-company courses. International public of adults from different professional backgrounds. Emphasis on oral communication

English as a Foreign Language: Teaching of General Conversational English (private lessons, B1 level-according to the CECR), teaching of English for Specific Purposes (private lessons, medical sector)

IV. Fellowships, Awards and Prizes

October 2008 Poetry Award, *International Society of Poets*, Editor's choice prize for my poem *Fibromyalgia*

www.poetry.com

June 2007 Poetry Award, Nominated by the International Society of Poets as one of the best poets of 2007 for my poem *Absence*

www.poetry.com

2000-2002 Pierre and Geneviève Delattre Memorial Fellowship, Department of French and Italian, University of California, Santa Barbara

V. Presentations

Fall 2010 'Introducing conversation in a language class at all levels: challenges and advantages for the teacher and the learner', Foreign Languages Teaching Share Fair at the University of Illinois, Urbana-Champaign

Fall 2008 'How Conversation Analysis could be applied to a French literature and introduction to literature analysis class implemented with Task Based Language Teaching'. Linguistics / SLATE bi-weekly Meetings organized in the French Department by Dr. Zsuzsanna Fagyal-Le Mentec, University of Illinois at Urbana-Champaign

12/2006 'The Use and Impact of grammar in Repair Initiations in the Case of Other Initiated Repairs', Paper presented at the Third Occasional Mini-Conference on 'Grammar and Interaction', University of Illinois at Urbana-Champaign

02/2002 '*Le Mariage de Figaro, une pièce révolutionnaire?* – '*Le Mariage de Figaro, a revolutionary play?*'" Paper presented at the yearly University of California, Santa Barbara-University of California, Irvine graduate French Colloquium taking place at the University of California, Santa Barbara

VI. Service

➤ **University Service at Utah State University**

2018 Set up new Study Abroad Program in Antibes, France for USU
2017-2018 Advisor, French Club

➤ **Other Service**

11/2011-06/2012 Translation into English of *Un Nouveau Sacral* and
Foucauld au Désert by Massignon
11/2011-06/2012 Translator for R.G.P. Enterprises
Fall 2009 Co-writer of the Weekly Newsletter of the Department of
French at the University of Illinois, Urbana-Champaign

VII. Professional development

2014-2016 Active participation in pedagogical meetings organized by Amira Language School (Brussels), along with the director of the pedagogical team and the team itself. I attended all the workshops and actively prepared for and participated to the discussions on a variety of topics such as the use of the board in Foreign Language Teaching, when and how should professors correct students, techniques to teach and correct pronunciation, the use of Task-Based Language Teaching to introduce specific grammar points, etc.
Fall 2010 Co-organizer of Foreign Languages Teaching Share Fair at the University of Illinois, Urbana-Champaign
01/2010 Writing across the Curriculum, Writing Center, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prepares Instructors to teach courses that fulfill the university composition requirement for undergraduate students. I attended this workshop and completed all the work required

VIII. Languages

French (native)
English (near native)
Italian (very good listening and reading comprehension, good communicative abilities)
German (good listening and reading comprehension)
Spanish (average reading and listening comprehension)
Modern Greek (overall beginner level)
Latin (ability to do advanced translation)

IX. Recommenders

Andrea Golato
Dean of the Graduate College
Professor of German, Department of Modern Languages
Texas State University, San Marcos
The Graduate College
601 University Dr
San Marcos, TX 78666-4684

phone: (512) 245-2581
fax: (512) 245-8365
e-mail: agolato@txstate.edu

Peter Golato
Associate Professor of French, Department of Modern Languages
Texas State University, San Marcos
Centennial Hall 214
601 University Dr
San Marcos, TX 78666-4684

phone: (512) 245-3070
fax: (512) 245-8298
e-mail: pgolato@txstate.edu

Patricia Phillips-Batoma
Lecturer, Center for Translation Studies
The University of Illinois at Urbana-Champaign
4035 Foreign Languages Building
707 S. Mathews Avenue
Urbana, IL 61801-3675

phone: (217) 300-1489
e-mail: pPhillip@illinois.edu

Darrell Lockhart
Associate Dean, College of Liberal Arts (0086)
Associate Professor of Spanish, Department of World Languages and Literatures
Ansari Business Building, room 631
The University of Nevada, Reno
1664 N. Virginia Street
Reno, NV 89557-0086

phone: (775) 784-6155
fax: (775) 784-1478
e-mail: lockhart@unr.edu

Carole Cluzeau
Professeure de Français Langue Étrangère
Chargée de Formation et d'Enseignement
Freelance- Numéro d'agrément : 0505.861.532 - PP
Rue Watteuu, 14
1000 Bruxelles-B

phone : +32 (0)4 86 49 04 37
email : carole.cluzeau@yahoo.fr

X. List of classes taken

Pedagogy

- Technique for Teaching French, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Omaggio-Hadley
- College Teaching for Languages, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Omaggio-Hadley
- Task-Based-Language-Teaching, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Markee

Second Language Acquisition

- Theories of the Foundations of Second Language Acquisition, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. McDonough
- Theories in Second Language Acquisition, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. P. Golato
- Principles of Language Testing, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Davidson
- Discourse Analysis and Second language Acquisition, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. McClure
- Educational Statistics, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Cziko
- Language and Social Interaction I, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Koshik
- Design and Statistics in Language Study, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Davidson
- Statistical data handling, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Davidson

Conversation Analysis

- Culture in Communication, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Andrea Golato
- Introduction to Conversation Analysis, University of Illinois, Urbana-Champaign, Pr. Koshik
- Teaching Conversational Competence (to English NNS with Conversation Analysis), University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Koshik
- CA in Institutional Settings, University of Illinois, Urbana Champaign, Prof. Koshik

- CA for SLA: Mind and cognition, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Markee
- Learning Talk Analysis: Mind and Condition, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Markee
- Grammar and Interaction, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Hayashi

(French) Linguistics

- Introduction to Linguistics, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Morgan
- Studies in French Linguistics (Study of Phonetics and Phonology), University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Fagyal-LeMentec
- Studies in French Linguistics (the evolution of French Language), University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. D. Kibbee
- *Langue et Discours* / 'Language and Discourse', University of California, Santa Barbara, Prof. Courtine

French Literature and Culture

- 'Old French': French Language and Literature in the Middle-Ages, University of California, Santa Barbara, Prof. Enders
- *Les Lais de Marie de France* / 'Study of *Les Lais* of Marie de France', University of California, Santa Barbara, Prof. Brown
- *Étude de la poésie du XVIème siècle* / 'Study of the Sixteenth Century Poetry', University of California, Santa Barbara, Prof. Skenazi
- *Étude des Écrits du XVIème siècle* / 'Study of the Sixteenth Century Writings', University of California, Santa Barbara, Prof. Skenazi
- *La tragédie au XVIIème siècle* / '(French) Seventeenth Century Tragedy', University of California, Santa Barbara, Prof. Tobin
- *La comédie au XVIIème siècle* / '(French) Seventeenth Century Comedy', University of California, Santa Barbara, Prof. Tobin
- *Littérature du XVIIIème siècle* / '(French) Eighteenth Century Literature', University of California, Santa Barbara
- French 18th Century Literature, University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. L. Mall
- *Représentations de la ville dans le roman français du XXème siècle* / 'Representations of towns/cities in Twentieth Century French Novel', University of California, Santa Barbara, Prof. Pietro

- *Représentations de l'espace et du temps dans le roman du XXème siècle* / 'Representation of Space and Time in the Twentieth Century (French) Novel', University of California, Santa Barbara, Pr. Levy
- *Littérature post-moderne* / 'Post-modern (French) Literature', University of California, Santa Barbara, Prof. Pietro
- *Théorie contemporaine* / 'Contemporary Theory', University of California, Santa Barbara, Prof. Nesci
- Studies in Francophonie (Northern African Literature), University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Kuntz
- Studies in Francophonie (Central African Literature), University of Illinois, Urbana-Champaign, Prof. Nimis
- *Les Monstres : histoire culturelle, histoire des sciences, textes critiques.* / 'Monsters: cultural history, history of sciences, critics', University of California, Santa Barbara, Prof. Courtine
- *La littérature fantastique française* / 'French Fantastic literature', University of California, Santa Barbara, Prof. Levy
- Literature and Law, University of California, Santa Barbara, Prof. Enders